



ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монтаж, установка, запуск и эксплуатация





121069, Поварская 10, стр 1
4 этаж, Москва

Телефон. (+7) 917 541 70 69

Техническая поддержка
Телефон. (+7) 917 541 70 69
Эл. адрес. rointe@rointe.ru

www.rointe.ru



Digital electric connected D.W.H. unvented heater

ВАЖНО!

Перед использованием водонагревателя мы рекомендуем прочитать данное руководство для обеспечения правильной работы. Эта инструкция должна оставаться рядом с устройством после установки.

Содержание

1. Аксессуары.....	4
2. Прикрепление.....	4
3. Размещение.....	4
4. Гидравлическое подключение.....	4
5. Электрический монтаж.....	5
6. Меры предосторожности при установке и безопасность.....	6
7. Использование (Ввод в эксплуатацию).....	6
8. Информация об устройстве и его эксплуатации.....	6
9. Обслуживание.....	17
10. Гарантия Rointe.....	17
11. Размеры и технические характеристики.....	20
12. Гарантийный сертификат.....	23

ВНИМАНИЕ

Большое спасибо за выбор нагревателей горячей воды модели CORALIA, изготовленных с использованием высококачественных компонентов, разработанных для вас.

Водонагреватели CORALIA прошли самые требовательные проверки качества, чтобы соответствовать самым строгим требованиям безопасности. Прежде чем приступить к использованию нагревателей горячей воды CORALIA, мы рекомендуем внимательно прочитать это руководство, чтобы обеспечить правильную работу с максимальными гарантиями.

1. АКСЕССУАРЫ

В комплект, поставляемый с бойлером или электрическим водонагревателем с накопителем под давлением, входят следующие элементы, необходимые для его установки:

- Изолирующие втулки.
- Предохранительный клапан.

Эти аксессуары находятся внутри упаковки.

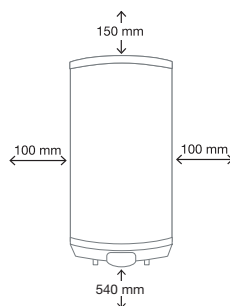
2. ПРИКРЕПЛЕНИЕ

Для прикрепления водонагревателя к стене используйте заглушки и винты, подходящие для удерживания веса водонагревателя, наполненного водой.

3. РАЗМЕЩЕНИЕ

Крайне важно разместить водонагреватель как можно ближе к точке использования горячей воды, тем самым избегая потери температуры воды при прохождении через трубы. Оставьте минимальное пространство 540 мм. ниже выхода труб для доступа для ремонта и, в будущем, для необходимых операций технического обслуживания.

Ни в коем случае не устанавливайте горизонтальный водонагреватель с настенными кронштейнами на полу или горизонтальной поверхности.



4. ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА: изолирующие втулки, поставляемые в комплекте с водонагревателем, должны быть установлены на впускной и выпускной трубах, чтобы исключить риск появления гальванических пар. Используйте тефлон для уплотнения на резьбе трубы.

- Водонагреватель В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ должен устанавливаться с предохранительным клапаном, который входит в комплект поставки. Между предохранительным клапаном и трубой подачи холодной воды не должно быть никаких запорных устройств (перепускных, возвратных клапанов и т.д.).

На сливное отверстие предохранительного клапана ОБЯЗАТЕЛЬНО необходимо установить дренажную трубку, имеющую диаметр, по меньшей мере, равный диаметру соединительной трубы водонагревателя, с непрерывным наклоном и открытую в атмосферу, сохраняя минимальное расстояние 20 мм. В течение цикла нагрева вода расширяется, образуя протечку (приблизительно 3% ее количества при каждом цикле нагрева). Не беспокойтесь, это нормальное явление. Дренажная труба должна быть защищена от замерзания.

Чтобы опорожнить водонагреватель, необходимо воздействовать на предохранительный клапан, подняв ручку. Необходимо также периодически воздействовать на указанную ручку, чтобы предотвратить блокировку клапана вследствие образования, например, накипи, известковых отложений и т.д.

- Если давление в системе выше 0,5 МПа (5 бар), необходимо установить редуктор давления в трубопроводе как можно ближе к счетчику.

Розетка питания должна быть размещена таким образом, чтобы при установке водонагревателя вилка была доступна. Во всех электрических установках должно быть предусмотрено заземление. Для облегчения этого подключения вилка (штекер) снабжена соответствующим контактом. Поэтому достаточно, чтобы основание вилки соответствовало основанию, входящему в комплект поставки устройства.

Необходимо удостовериться, что электрическая проводка помещения или жилого помещения оборудована линией «ЗЕМЛЯ».

Данное устройство соответствует требованиям по радиоэлектрическим помехам и интерференциям.

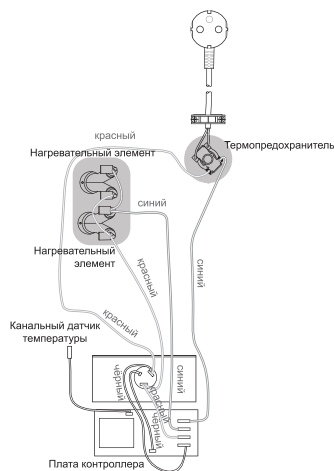
ПРИМЕЧАНИЕ. Строго запрещены любые манипуляции и замена деталей (включая шнур питания), если они не производятся официальной Службой технической поддержки ROINTE.

5. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Электрическое подключение должно выполняться в соответствии с действующими правилами компетентными установщиками. Этот водонагреватель подключается к электрической сети через вилку кабеля питания, которая поставляется вместе с устройством. Единственной операцией, которая должна выполняться с электрической точки зрения, будет подключение этой вилки к источнику тока. Устройства питаются однофазным напряжением 230 В.

Тщательно проверьте соответствие между напряжением питания и напряжением устройства. Электропитание должно осуществляться через многополярный выключатель, автоматический выключатель или контактор. Установка должна быть защищена предохранителями, соответствующими поглощенной мощности. Розетка должна быть размещена таким образом, чтобы при установке водонагревателя вилка была доступна. Во всех электрических установках должно быть предусмотрено заземление. Для облегчения этого подключения вилка (штекер) снабжена соответствующим контактом. Поэтому достаточно, чтобы основание вилки соответствовало основанию, входящему в комплект поставки устройства. Необходимо удостовериться, что электрическая проводка помещения или жилого помещения оборудована линией «ЗЕМЛЯ». Данное устройство соответствует требованиям по радиоэлектрическим помехам и интерференциям.

ПРИМЕЧАНИЕ. Строго запрещены любые манипуляции и замена деталей (включая шнур питания), если они не производятся официальной Службой технической поддержки.



6. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или тщательно проинструктированы о том, как безопасно использовать устройство или об опасностях, которые это влечет за собой. Удостоверьтесь, что дети не играют с устройством.

7. Использование (Ввод в эксплуатацию)

Заполнение. Как только водонагреватель установлен, откройте кран подвода воды. Затем откройте кран горячей воды. Когда вода начинает выходить через кран горячей воды, это означает, что водонагреватель заполнился. Затем закройте выпускные краны и убедитесь, что в установке отсутствует течь. Не подключайте водонагреватель к электрической сети, не будучи уверенным, что он заполнен водой. **Электрическое подключение.** Подключите к сети и включите главный выключатель, чтобы он находился под напряжением. Когда использовано определенное количество горячей воды, термостат снова включает нагревательный элемент. **Регулировка температуры воды.** - Система внутреннего регулирования, температура, установленная по умолчанию, соответствует 70°C. **Слив воды.** В случае длительного неиспользования водонагревателя, а также, если в помещении, где он установлен, существует опасность замерзания, обязательно необходимо слить воду из водонагревателя. Это можно сделать через предохранительный клапан. В каждом случае:

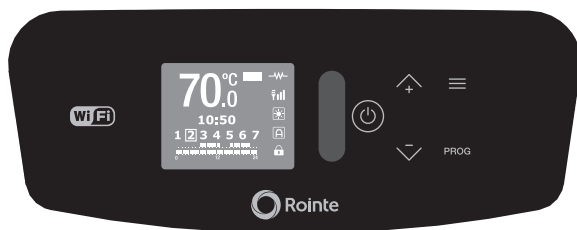
- Перекройте подачу электрического тока.
- Закройте кран подвода воды к водонагревателю.
- Откройте кран горячей воды.

8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ И ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ

8.1. Панель управления

8.1.1. Клавиатура

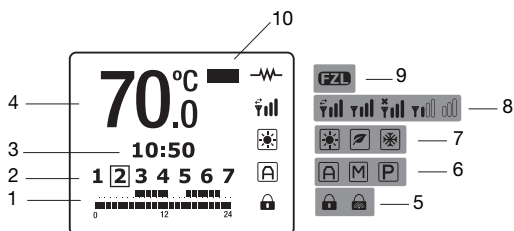
ОПИСАНИЕ	ЗНАЧОК
Включен / выключен	
Принять / подтвердить	
Снижение температуры Переместить влево	-
Повышение температуры Переместить вправо	+
Доступ / возврат в меню Переместить вверх	
Функция РУЧНОЙ / АВТО Переместить вниз	PROG



8.1.2. Монитор

Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД недоступна в Испании. Только под заказ

DESCRIPCIÓN	Nº.
Программирование	1
Дни недели	2
Время	3
Выбранная температура	4
Панель управления заблокирована/разблокирована	5
Индикатор функции РУЧНОЙ / АВТО / ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ	6
Индикатор режима КОМФОРТ/ЭКО/АНТИФРИЗ	7
Индикатор состояния соединения по Wi-Fi	8
Индикатор включения нагревательного элемента/ Функция Función Fuzzy Logic Energy	9
Индикатор потребления энергии	10



8.1.3. Информация о символах

DESCRIPCIÓN	ICONO	DESCRIPCIÓN	ICONO
Нагревательный элемент включен		Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД * включена	
Индикатор потребления энергии		Функция АВТОМАТИЧЕСКАЯ, включена в режиме ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ	
Функция FUZZY LOGIC ENERGY включена		Функция РУЧНАЯ включена в режиме ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ	
Режим КОМФОРТ включен		Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД * включена в режиме ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ	
Режим ЭКО включен		Подключен к серверу и маршрутизатору - отправка и получение	
Режим ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ включен		Подключен к серверу и маршрутизатору - максимальный сигнал сети	
Заблокировано с панели управления		Подключен к серверу и маршрутизатору - минимальный сигнал сети	
Заблокировано с пульта управления		Не подключен к серверу или интернету	
Функция АВТОМАТИЧЕСКАЯ включена		Подключен к маршрутизатору	
Функция РУЧНАЯ включена		Не подключен к серверу	
		Не подключен к маршрутизатору	

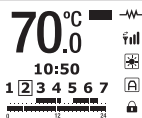
Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД недоступна в Испании. Только под заказ

8.2. Включение и выключение (Дежурный режим)

Короткое нажатие на клавишу  выключает или выключает устройство.
Через 5 секунд отобразится основной индикатор температуры.



Через 5 секунд отобразится температура, время и дни недели.



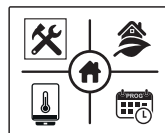
Чтобы выключить устройство, снова нажмите кнопку  на экране появится слово «STAND-BY»/«Дежурный режим». Через 5 секунд появится логотип Rointe.

STAND-BY

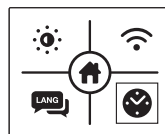
8.3. Установка дня и времени

Можно изменить время работы водонагревателя с панели управления, но предпочтительно ждать автоматической синхронизации, когда устанавливается соединение с приложением Rointe Connect, и устройство подключается к серверам E-life Technology.

Нажав кнопку  переходим к главному меню. Используя кнопки   которые перемещают влево и вправо соответственно, выберем подменю конфигурации  которое мигает, нажимаем  для перехода.



Теперь используйте кнопки   для выбора опции часов  и нажмите  для перехода.

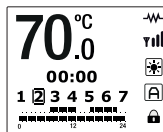


Используйте кнопки   чтобы установить часы, подтверждая кнопкой  Снова нажмите кнопки   чтобы установить минуты и подтвердить с помощью. Наконец, нажмите кнопки  чтобы установить день   (1 = понедельник, 2 = вторник и т. д.) И подтвердите с помощью  Чтобы выйти из установки дня и времени, подождите 30 секунд или нажмите  после выбора.

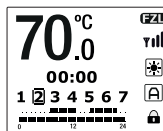
SET TIME
10:50
1 2 3 4 5 6 7

8.4. Выбор температуры

С помощью кнопок **— +** мы можем изменить заданное значение температуры. Увеличивайте температуру с помощью кнопки **+**, и уменьшайте температуру с помощью кнопк **—**. Если температура в помещении оказывается ниже выбранной, устройство начинает работать, и в верхней правой части экрана появляется символ .



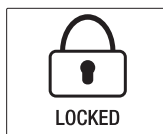
Когда начинает работать технология Fuzzy Logic Energy Control, на экране появляется символ работы нагревательного элемента. Чтобы узнать больше о технологии Fuzzy Logic Energy Control, см. Пункт 8.7.



8.5. Блокировка панели управления

Можно заблокировать устройство непосредственно на самом устройстве или с помощью пультов управления (не входят в комплект).

На самом устройстве, одновременно нажав в течение 3 секунд кнопки **— +** блокируется клавиатура и загорается значок блокировки клавиатуры . При нажатии любой клавиши справа на экране появится изображение. Чтобы разблокировать устройство, снова нажимаем клавиши **— +** в течение 3 секунд. Чтобы заблокировать клавиатуру с помощью пульта дистанционного управления (не входит в комплект), обратитесь к руководству по эксплуатации пульта ДУ.



Когда устройство блокируется с пульта дистанционного управления, на экране появится значок дистанционной блокировки клавиатуры . При нажатии любой клавиши справа на экране появится изображение. Удаленная блокировка клавиатуры может быть снята только с пульта ДУ.



8.6. Главное меню

Для доступа к главному меню вашего устройства нажмите кнопку . Для перемещения по различным подменю, которые появляются, используйте кнопки **— +**. Выбранная опция будет выделена мигающей рамкой; выбранное подменю будет доступно, после нажатия кнопки . Ниже приведены значки, которые позволяют выводить различные подменю:



8.6.1. Главное меню: подменю конфигурация

Подменю конфигурация настраивает четыре технических параметра вашего устройства. Чтобы войти в подменю нужно выбрать значок  в главном меню и подтвердить нажатием кнопки . Появится экран справа, в котором можно переходить в различные параметры подменю с помощью кнопок  . Нажмите  для доступа.

Следующие значки позволяют получить доступ к различным подменю, которые описаны ниже:



Освещение экрана



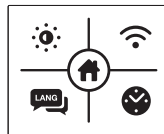
Конфигурация



Язык

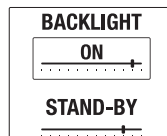


Время



• Освещение экрана

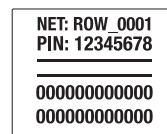
Эта функция позволяет вам изменять яркость экрана для режимов STAND-BY/Дежурный режим и ACTIVE (ON)/Активный (Вкл.). Чтобы получить доступ к этой функции, убедитесь, что значок  мигает в подменю, и нажмите  для подтверждения. С помощью кнопок  и PROG можно переключаться между двумя параметрами. С помощью кнопок   можно увеличить или уменьшить значение освещения. Курсор указывает выбранную интенсивность освещения в пределах диапазона. Для окончания нужно нажать  для подтверждения и выхода.



• Конфигурация Wi-Fi

Этот параметр подготавливает устройство для выполнения режима СИНХРОНИЗАЦИЯ, создавая собственную сеть, к которой устройство будет подключаться для правильной настройки.

Убедитесь, что значок  мигает и подтвердите с помощью . На следующем экране будут отображаться данные созданной сети, имя сети Wi-Fi (NET :) и пароль (PIN :). Нажав кнопку  можно выйти из режима СИНХРОНИЗАЦИЯ, вернувшись на главный экран.



• Язык

Чтобы получить доступ к этой функции, убедитесь, что значок  мигает в подменю и нажмите  для подтверждения. Эта функция позволяет выбрать предпочтительный язык для работы с устройством. С помощью кнопок  и PROG выберите язык и нажмите  чтобы подтвердить подчеркнутый язык.



• Установка дня и времени

Эта функция регулирует время, минуты и день недели с вашего собственного устройства. Чтобы настроить время и день, см. Пункт 8.3.



8.6.2. Главное меню: Подменю питание

Подменю питание дает доступ к функциям, связанным с управлением питания устройства.

Выберите значок из главного меню с помощью кнопок . Нажмите для доступа к этому экрану. Следующие значки позволяют получить доступ к различным подменю:



Активация функции
АНТИЛЕГИОНЕЛЛА



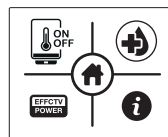
Выбор периода
АНТИЛЕГИОНЕЛЛА



Функция эффективной
мощности



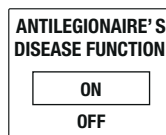
Информация



• Активация функции АНТИЛЕГИОНЕЛЛА

Устройство разработано с учетом вашей безопасности. Этот параметр позволяет активировать функцию антилегионелла. Устройство регулярно активирует защиту против легионеллы, достигая температуры 60°C в течение одного часа, чтобы гарантировать, что бактерия легионеллы не появится в воде.

Для доступа к этой функции нажмите значок . С помощью кнопок и и PROG выберите ВКЛ./ВЫКЛ. и нажмите для подтверждения.



• Выбор периода функции АНТИЛЕГИОНЕЛЛА

Пользователь может выбрать период времени в дни, когда устройство активирует функцию антилегионелла. Значок должен мигать в подменю, с помощью кнопок и и PROG выберите желаемый период и нажмите для подтверждения.

В рамках функции антилегионеллы вы можете выбрать период времени в дни активации функции антилегионеллы.

* По умолчанию этот период составляет 7 дней.



• Функция эффективной мощности

Чтобы проверить состояние эффективной мощности вашего устройства, убедитесь, что значок  мигает в подменю «Питание» и нажмите кнопку  для доступа. Этот параметр показывает на экране фактическое время работы устройства и общее время, в течение которого устройство подключено к электрической сети. Через несколько секунд без нажатия какой-либо кнопки на экране будет отображаться номинальная мощность и эффективная мощность. Эффективная мощность соответствует средней величине мощности, которую наше устройство фактически потребляет во время своей работы.

WORKING TIME
000001h

TOTAL TIME
000001h

POWER(W)
2400
EFFECTIVE
POWER(W)
400

• Информация

Этот параметр показывает версию программного обеспечения, дату выпуска и номинальную мощность устройства. Доступ к нему осуществляется путем выбора значка  подменю питание, когда он мигает и с подтверждением с помощью . Информация отображается на экране. Для выхода нажмите кнопку  или нажмите кнопку  чтобы вернуться к следующему экрану в режиме информационной функции.

SOFTWARE
VERSION
V1.00
19/02/2015
POWER 2400W

Нажав , на экране отображается состояние соединения Wi-Fi, тип соединения, IP-адрес, маска подсети и шлюз. Для выхода нажмите кнопку  или нажмите кнопку  чтобы вернуться к следующему экрану в режиме информационной функции.

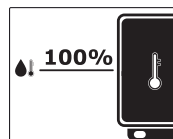
WIFI STATUS
dhcp:assigned
IP, NM, GW:
xxx.xxx.x.xxx
xxx.xxx.xxx.x
xxx.xxx.x.xxx

Повторно нажав , можно узнать MAC-адрес и RSSI, уровень сигнала, измеренный в дБ/мВт. Чтобы выйти из экрана информации, нажмите .

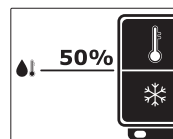
WIFI STATUS
MAC:
0 :50:93
C4:03:F6
RSSI:-70

8.6.3. Главное меню: подменю изменение температуры

Эта опция позволяет визуализировать изменение температуры воды в устройстве до уровня, определяемого ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. При входе в эту функцию появится экран с показателями процентного изменения температуры до достижения желаемой температуры. На этом изображении 100% воды, содержащейся в водонагревателе, находится на заданной температуре, определяемой ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.



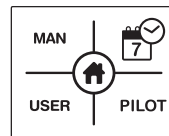
Когда вода в резервуаре еще не достигла заданной температуры, определенной ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, указанной на экране, отображается процентное значение. Это отображает прогресс нагрева до уровня, установленного ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, как показано на изображении.



8.6.4. Главное меню: подменю программирование

В этом разделе объясняются аспекты, связанные с работой устройства в его различных функциях и режимах.

Подменю программирование предоставляет доступ к функциям, связанным с программированием устройства. Можно получить доступ, выбрав значок  из главного меню; используя для передвижения по экрану кнопки **—** **+** и нажимая  для подтверждения. Значки, показанные ниже, позволяют получить доступ к различным подменю, которые описаны ниже:



MAN/AUTO



USER

PILOT

Функции

Параметры

Режим

Режим КОНТРОЛЬНЫЙ

РУЧНОЙ / АВТО

программирования

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

ПРОВОД*

Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД недоступна в Испании. Только под заказ

Что такое функции РУЧНОЙ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ и КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД?

РУЧНОЙ

Эта функция позволяет переключаться между режимами работы КОМФОРТ, ЭКО и ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ, изменяя температуру, как указано в пункте 8.4.

АВТО

Эта функция активирует программу, которая введена в устройство.

КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД

Эта функция позволяет вам управлять устройством с внешней станции, подключенной с помощью контрольного провода*

* Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД недоступна в Испании. Только под заказ. *

Что такое режимы КОМФОРТ, ЭКО и ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ?



COMFORT



ЭКО



ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

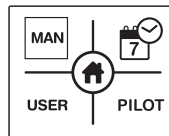
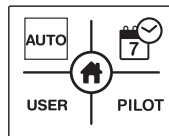
от 55°C до 73°C

от 40°C до 54,5°C

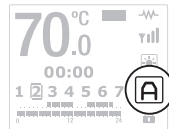
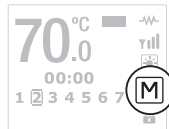
7°C

• Функции РУЧНОЙ/АВТО

Чтобы изменить функцию или выбрать между функциями РУЧНОЙ или АВТО, убедитесь, что значок мигает и нажмите кнопку  для подтверждения. Нажмите кнопку  для переключения между функциями РУЧНОЙ и АВТО. Функция АВТО.



В функции АВТО на главном экране появится символ  И символ  для функции РУЧНОЙ.



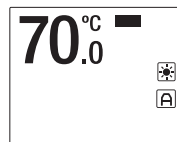
• Программирование (НАЧАЛО ПРОГРАММИРОВАНИЯ)

Чтобы начать программирование, вы должны находиться в функции АВТО. Нажмите на мигающий значок  с помощью кнопок   и подтверждающая кнопка . Убедитесь, что выбрано НАЧАЛО ПРОГРАММИРОВАНИЯ.

Нажмите кнопку  для подтверждения.

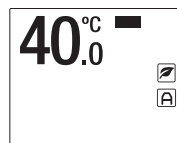
ШАГ 1 - Выберите температуру режима КОМФОРТ

 Сначала будет запрограммирован режим КОМФОРТ. Выберите температуру режима КОМФОРТ между 55°C и 73°C с помощью кнопок  . Значок  и температура будут мигать. Нажмите  для подтверждения.



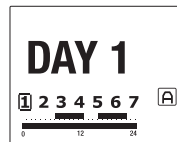
ШАГ 2 - Выберите температуру режима ЭКО

 Режим ЭКО будет запрограммирован ниже. Выберите температуру режима ЭКО между 40°C и 54.5°C с помощью кнопок  . значок  и температура начнет мигать. Нажмите  для подтверждения.



ШАГ 3 - Выберите день

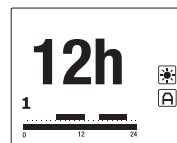
Дни недели начнут мигать на экране и будут показаны как ДЕНЬ 1, ДЕНЬ 2, ДЕНЬ 3... Используйте кнопки   для перемещения вперед или назад по отображаемым дням. Нажмите  чтобы выбрать день или дни, которые вы хотите включить в свою программу АВТО. День перестанет мигать после его выбора. Повторите этот процесс для всех дней, которые вы хотите запрограммировать, и нажмите кнопку  чтобы перейти к настройке времени.



ШАГ 4 - Выберите часы

Как только шаг 3 будет завершен, на экране появится 0h (эквивалентно полуночи). С помощью кнопок   выберите время, которое вы хотите изменить. Нажмите   для изменения режима КОМФОРТ, ЭКО или ничего не нажимайте для выбора времени, которое вы хотите изменить. Соответствующий значок будет появляться для каждого режима.  Для завершения программирования нажмите  или подождите 30 секунд. Чтобы изменить программирование, перейдите к шагу 1.

Если вы хотите задать разные программы в разные дни, вы должны сделать это для каждого дня отдельно, начиная с главного меню для каждого дня, который нужно изменить.

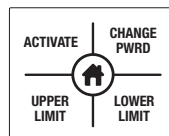


• Режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Чтобы перейти в режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ, убедитесь, что в подменю мигает значок **USER** и нажмите  для подтверждения.

Для доступа к меню требуется четырехзначный пароль (ПАРОЛЬ). По умолчанию это 0000. Чтобы ввести код, используйте кнопки **←**, **+**, **≡** и **PROG** для перемещения по цифровой клавиатуре и подтвердите нажатием  после каждой цифры, которую вы хотите отметить, и она начнет мигать. Затем переместитесь на «ОК» и подтвердите с помощью . Появятся функции подменю. Далее будут показаны значки, которые позволяют войти в различные подменю:

ACTIVATE	CHANGE PWRD	UPPER LIMIT	LOWER LIMIT
Включить / выключить режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ	Изменить пароль	Максимальный предел температуры	Минимальный предел температуры

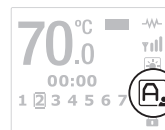
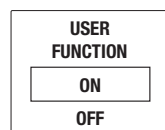


- Включить / выключить режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Убедитесь, что значок  мигает и подтвердите с помощью кнопки .

С помощью кнопок «вверх» и «вверх» соответственно выберите «Вкл. / Выкл.» и нажмите  для подтверждения. Используйте кнопку **≡** **---**, чтобы вернуться в главное меню или подождите 30 секунд. Значок  для функции АВТО и  для функции РУЧНОЙ появится в верхней части главного экрана. В случае, если мы находимся в функции КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД, появится соответствующий значок.

* Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД недоступна в Испании. Только под заказ*

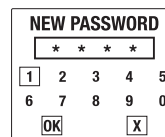


- Изменить пароль (ПАРОЛЬ)

Чтобы изменить пароль вашего устройства, убедитесь, что мигает значок **CHANGE PWRD** и нажмите для подтверждения .

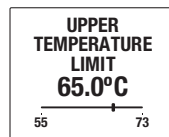
Выберите цифры с помощью кнопок **←**, **+**, **≡** и **PROG**, подтверждая каждую цифру кнопкой. Затем переместитесь на «ОК» и подтвердите с помощью . На дисплее появится сообщение ПАРОЛЬ ИЗМЕНЕН, подтверждающее изменение.

Запомните свой новый пароль, если вы его изменили.



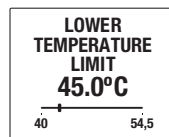
- Максимальный предел температуры

Убедитесь, что значок **UPPER LIMIT** мигает и подтвердите это нажатием кнопки . Используя кнопки **- +**, выберите максимальную рабочую температуру устройства между 55°C и 73°C. Нажмите  для подтверждения. Используйте кнопку  чтобы вернуться в главное меню или подождите 30 секунд.



- Минимальный предел температуры

Убедитесь, что значок **LOWER LIMIT** мигает и подтвердите это нажатием кнопки . Используя кнопки **- +**, выберите минимальную рабочую температуру устройства между 40°C и 54,5°C. Нажмите  для подтверждения. Используйте кнопку  чтобы вернуться в главное меню или подождите 30 секунд.

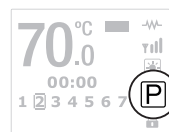
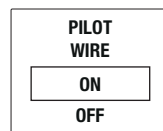


- Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД (*Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД недоступна в Испании. Только под заказ.*)

Функция КОНТРОЛЬНЫЙ ПРОВОД позволяет управлять отоплением только с помощью программы КОНТРОЛЬНОГО ПРОВОДА.

Используя кнопки  и **PROG**, выберите ВКЛ. / ВЫКЛ. Затем подтвердите выбор с помощью .

На экране будет отображаться .



8.7. Технология FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL

Данное устройство оснащено технологией FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL, которая наиболее эффективно управляет энергопотреблением устройства. FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL - это технология, которая основана на генерации тысяч микро прерываний в потреблении энергии нагревательным элементом, чтобы поддерживать стабильную температуру воды при минимальном потреблении энергии. Когда символ **FZL** заменяет символ , это значит, что работает технология FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL.

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Водонагреватель не нуждается в каком-либо специальном обслуживании, за исключением ежегодного осмотра: замены магниевого анода, замены уплотнительной прокладки и очистки внутренней части котла. Чтобы очистить внешнюю поверхность водонагревателя, просто протрите поверхность мягкой тканью или влажной губкой. Не используйте абразивные химикаты или моющие средства.

Очистка также может проводиться детьми в возрасте не менее 8 лет при условии, что они находятся под наблюдением.

Гарантия на электрический водонагреватель CORALIA / ROME составляет 5 лет для котла и 2 года для электрических компонентов от даты приобретения. В случае отказа котла в течение этого гарантийного срока устройство будет заменено целиком. В случае Канарских островов, Балеарских островов, гг. Сеута и Мелилья, гарантия на котел составляет 2 года. В случае с Гибралтаром гарантия составляет один год.

Чтобы обеспечить долговременную работу котла, пользователь обязан ежегодно проверять износ магниевого анода и требовать замены в случае чрезмерного износа.

Гарантия будет действовать только при условии правильной установки электронагревателя с ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ и ИЗОЛИРУЮЩИМИ ВТУЛКАМИ, которые поставляются вместе с устройством, а также при условии проведения ежегодных проверок необходимости замены магниевого анода и уплотнительной прокладки.

От перегрева в результате возможного отказа рабочего термостата защищает предохранительный ограничитель, который отключает две фазы и отключает питание водонагревателя. В этом случае необходимо сообщить в **службу поддержки клиентов Rointe по телефону 902 130 134** для выполнения ремонта.

ВАЖНО. Никогда не открывайте крышку разъема, предварительно не отсоединив водонагреватель от сети.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ оставляет за собой право изменять характеристики и спецификации своих изделий без предварительного уведомления.

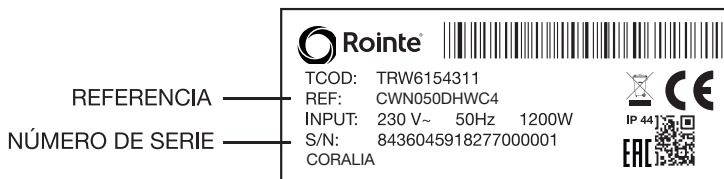
10. Гарантия



В этом разделе мы описываем условия гарантии, которую покупатель получает при покупке этого изделия у Rointe. Эти условия соответствуют всем правам, которые истолковываются в действующем национальном законодательстве, а также любым дополнительным правам и гарантиям, предлагаемыми Rointe.

Любой инцидент, который вы можете обнаружить в своем изделии Rointe, может быть быстро классифицирован продавцом изделия или изготовителем. Пожалуйста, свяжитесь с Rointe по телефону **(+7) 917 541 70 69** для получения технической поддержки. Кроме того, вы можете отправить сообщение по электронной почте Rointe по адресу **rointe@rointe.ru**, с помощью которого мы проинструктируем вас о том, как решить такой инцидент.

Вам необходимо будет указать ссылочный номер изделия (обозначенный на этикетке изделия с указанием технических характеристик), серийный номер, подтверждение покупки и вид возникшего инцидента при обращении к нам, чтобы мы могли проверить гарантию. Кроме того, приложите копию товарного чека на изделие.



10.1. Rointe гарантирует отсутствие материальных дефектов конструкции или изготовления на момент первоначального приобретения и дает гарантию на алюминий сроком 60 месяцев и 24 месяца для любых электронных и электрических компонентов.

10.2. Если в течение гарантийного срока изделие не работает должным образом при нормальном использовании, и обнаружен любой дефект конструкции, материала или изготовления, ROINTE выполнит ремонт или замену изделия, по своему усмотрению, в соответствии со следующими условиями и положениями:

10.2.1. Гарантия действительна только в том случае, если оригинальная гарантия выдана продавцом и заполнена правильно, включая номер изделия, серийный номер (обозначенный на этикетке продукта с указанием технических характеристик), дату покупки и печать продавца, а также зарегистрированная на нашем веб-сайте по адресу www.rointe.ru или возвращена в компанию ROINTE в течение 90 дней после установки. ROINTE оставляет за собой право отклонить гарантийное обслуживание, если эта информация была удалена или изменена после покупки оригинального продукта.

10.2.2. Водонагреватель был установлен компетентным лицом в соответствии с настоящим руководством по установке и всеми действующими нормами и кодексами практики на момент установки.

10.2.3. Гарантия распространяется только на те случаи, которые касаются материальных, конструкторских и производственных дефектов, и ни при каких обстоятельствах не покрывает повреждение изделия по следующим причинам:

10.2.3.1. Поломка, вызванная небрежностью и/или неправильным использованием продукта, т.е. используемые для других целей, которые не рассматриваются как их нормальное использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации и обслуживанию, предоставляемых ROINTE, а также неправильная установка или использование продукта, которые не соответствуют действующим техническим стандартам безопасности.

10.2.3.2. Коррозия, вызванная прямым воздействием соленой воды, исключается из гарантии. Если изделие установлено не более чем на расстоянии 200 м от морского берега, срок гарантии на повреждения, вызванные коррозией, будет уменьшен на 50%.

10.2.3.3. Любые несанкционированные ремонты, выполняемые неуполномоченными

специалистами или вскрытие изделия неуполномоченными лицами.

10.2.3.4. Любые несчастные случаи, которые считаются неподвластными Rointe, такие как молния, пожары, наводнения, общественные беспорядки и т.д.

10.2.3.5. Любые повреждения, связанные с неправильной установкой водонагревателя или отсутствием его обслуживания, или обслуживания профессионалом без надлежащей аккредитации. Соответствующие рекомендации по установке и использованию, включены в Инструкцию и Руководство по установке.

10.2.3.6. Износ и ухудшение эстетического вида, вызванные использованием, очистка от накопления накипи, проверка и замена магниевых анодов, а также другие операции техобслуживания.

10.2.4. Любые ремонты или замены, которые включены в настоящую гарантию, не допускают никаких дополнений или новых гарантийных сроков.

10.2.5. Любые ремонты или замены, подпадающие под эту гарантию, должны быть частями, которые являются функционально эквивалентными. Дефектные части, снятые или замененные части остаются собственностью Rointe.

10.2.6. Все водонагреватели должны быть установлены так, чтобы наши техники имели к ним свободный доступ, который должен быть обеспечен пользователем для ремонта и/или замены водонагревателя. Пользователь/клиент несет ответственность за любые расходы или организацию, необходимые для обеспечения доступа к продуктам для их ремонта и/или замены.

10.2.7. Водонагреватель был установлен в помещении и не подвергался воздействию мороза. Водонагреватель используется исключительно для нагрева питьевой воды, которая соответствует действующим (на момент установки) стандартам и не запитывается водой из частного источника.

10.2.8. Водонагреватель не подвергался чрезмерному давлению или электролитическому действию из разнородных материалов или воздействию любых солевых отложений.

10.3. Техническая служба Rointe сообщит вам, если вам необходимо приобрести какие-либо части, не покрываемые или не предусмотренные гарантией.

10.4. Эта гарантия будет недействительной, если продукт: был каким-либо образом изменен и/или отремонтирован посторонними лицами. Эта гарантия также недействительна, если продукт установлен неправильно.

10.5. Данная гарантия является непередаваемой. Гарантия не покрывает ущерб вследствие воздействия низких температур или отложений солей.

10.6. Для каждого гарантийного случая необходимо доказательство приобретения.

10.7. Эта гарантия не влияет на законные права покупателя.

10.8. Эта гарантия не влияет на законные права покупателя, установленные действующим национальным законодательством, и не затрагивает такие права в отношении дистрибьютора или установщика, которые могут возникнуть в соответствии с договором купли-продажи.

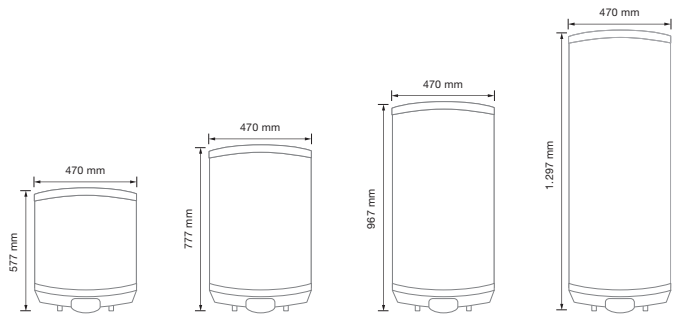
10.9. В случае отсутствия применимого национального законодательства эта гарантия имеет преимущественную силу и может быть истолкована как единственная правовая защита покупателя. Rointe, ее офисы, дистрибьюторы и установщики не могут нести ответственность за любой случайный ущерб, который возникает из-за нарушения любых правил, в неявной форме касающихся данного изделия.

10.10 Чтобы сохранить гарантию, необходимо проводить техническое обслуживание каждый год.

В случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь в Техническую службу поддержки ROINTE по телефону **(+7) 917 541 70 69** или по адресу электронной почты **rointe@rointe.ru**.

11. РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FUNCIONALIDAD		INFORMACIÓN TÉCNICA	
Modo Anti-hielo / Eco / Confort / Usuario	✓	Resistencia cerámica	✓
Función Manual / Automático	✓	Calderín de acero vitrificado	✓
Pantalla con color de fondo personalizable	✓	Ánodo protector de magnesio	✓
Función anti-legionella	✓	Aislamiento en espuma de poliuretano libre de CFC's	✓
Función evolución en la temperatura	✓	Panel de control táctil fabricado en ABS	✓
Programable 24/7	✓	Wi-Fi Inside	✓
INSTALACIÓN		E-life Technology	✓
Trípode de soporte (opcional)	✓	Medidor de corriente TRP	✓
Posición de instalación	Vertical	Comunicación inalámbrica - Wi-Fi	✓
Válvula de seguridad incluida	✓	Comunicación inalámbrica - Infrarrojos	✓
SEGURIDAD		Presión máxima de trabajo	8 bares
Termostato de seguridad	✓	Grado de protección	IP24
Función Anti-legionela	✓	Clasificación energética	C
NORMATIVAS Y GARANTÍAS			
2004/108/CE Comp. Electromagnética	✓		
2006/95/CE Seguridad Electrónica	✓		
Garantía en el calderín	5 años		
Garantía en la electrónica	2 años		



MODELOS	CWN050DHC4	CWN080DHC4	CWN100DHC4	CWN150DHC4
Volumen (L)	50	80	100	150
Perfil de carga	M	M	L	XL
Potencia nominal (W)	1.600	2.400	2.400	2.400
DIMENSIONES				
Diámetro x Altura (mm)	470 x 577	470 x 777	470 x 967	470 x 1.297
Fondo instalado (mm)	487	487	487	487
Distancia entre tomas (mm)	100	100	100	100
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS				
Peso en vacío (Kg)	22,4	25,2	28,4	38,5
Toma de agua (pulgadas)	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Acabado	Blanco RAL 9003 (cuerpo del termo) Negro RAL 9005 (panel de control)			
CÓDIGO EAN	8436045911216	8436045911230	8436045911247	8436045911254

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

В случае обнаружения дефекта в изделии в течение гарантийного срока вы должны заполнить следующий Гарантийный сертификат и отправить его нам проштампованным вместе с копией товарного чека по электронной почте rointe@rointe.ru или по следующему почтовому адресу: INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L., C/E, Parcela 43, 30140 Santomera (Murcia, Spain).

Для новых объектов строительства важно, чтобы вы приложили Сертификат о вводе в эксплуатацию.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ		
МОДЕЛЬ ИЗДЕЛИЯ:	СЕРИЙНЫЙ №:	ДАТА ПОКУПКИ:
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ:		
ДОМАШНИЙ АДРЕС:		
ГОРОД:	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС:	
ОБЛАСТЬ:	СТРАНА:	
ТЕЛЕФОН:	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ:	
ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА:		

NB: Настоящий Гарантийный сертификат должен быть полностью заполнен для получения гарантийных прав. Дата покупки и печать продавца являются обязательными. Пожалуйста, приложите копию своих товарных чеков. Кроме того, для новых объектов строительства приложите Сертификат о вводе в эксплуатацию.



D.W.H. water heater

121069, Поварская 10, стр 1
4 этаж, Москва

Телефон. (+7) 917 541 70 69

Техническая поддержка

Телефон. (+7) 917 541 70 69

Эл. адрес. rointe@rointe.ru

www.rointe.ru